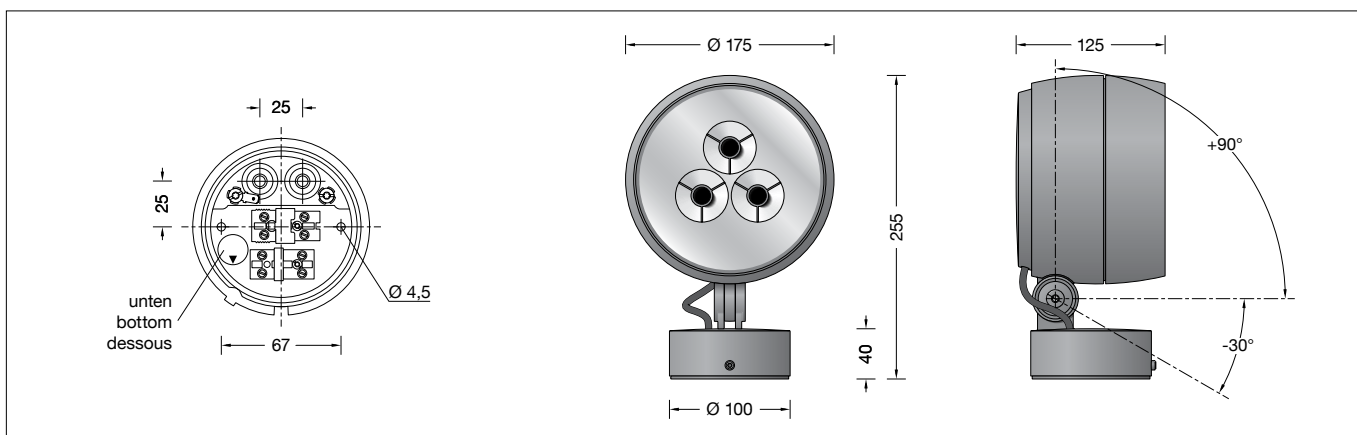


**BEGA****84 408**

Leistungsscheinwerfer  
Performance floodlight  
Projecteur puissant



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Leistungsscheinwerfer mit Montagedose in kompakter Bauform.  
Für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben im Innen- und Außenbereich.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Grafit oder Silber  
Sicherheitsglas klar  
Silikondichtung  
Reflektoroberfläche Reinstaluminium  
Raster innenliegend  
aus Kunststoff  
Drehbereich des Scheinwerfers 350°  
Schwenkbereich -30°/+90°  
Montagedose mit 2 Befestigungsbohrungen  
ø 4,5 mm · Abstand 67 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung  
der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm,  
max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Switch®  
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK09  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 10 Joule  
⚡<sub>10</sub> – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Windangriffsfläche: 0,03 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 2,8 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) E

## Instructions for use

### Application

Performance floodlight with mounting box in compact design.  
For a variety of interior and exterior lighting applications.

### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite or silver  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Reflector surface made of pure aluminium  
Inside louvre made of polyamide  
Rotation range of floodlight 350°  
Swivel range -30°/+90°  
Mounting box with 2 fixing holes  
ø 4.5 mm · 67 mm spacing  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5<sup>□</sup>  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup>  
with plug connection  
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
DALI-controllable  
Number of DALI addresses: 1  
Basic insulation is provided between the mains and control cables  
BEGA Thermal Switch®  
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK09  
Protection against mechanical impacts < 10 joule  
⚡<sub>10</sub> – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Wind catching area: 0.03 m<sup>2</sup>  
Weight: 2.8 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) E

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Projecteur puissant compact, avec boîte de montage.  
Pour de nombreuses applications d'éclairage à l'intérieur et l'extérieur.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite ou argent  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Finition du réflecteur aluminium extra-pur  
Grille de défilement intérieure en matière synthétique  
Projecteur orientable sur 350°  
Inclinaison -30°/+90°  
Boîte de montage avec 2 trous de fixation  
ø 4,5 mm · Entraxe 67 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement  
ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup> avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
pour pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande  
BEGA Thermal Switch®  
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK09  
Protection contre les chocs mécaniques < 10 joules  
⚡<sub>10</sub> – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Prise au vent : 0,03 m<sup>2</sup>  
Poids : 2,8 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

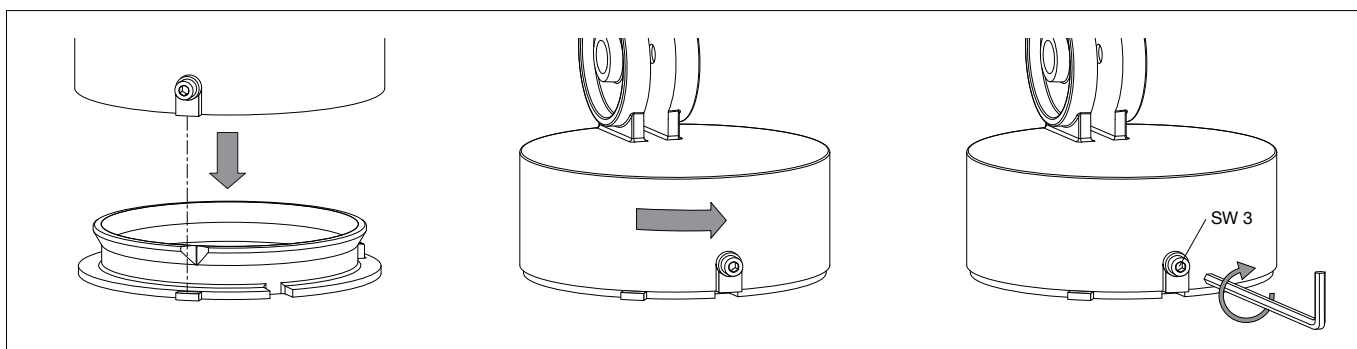
## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).



## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Innensechskantschraube (SW 3) bis zum Anschlag lösen und Montageplatte demontieren.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.

Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.

Schutzleiteranschluss an der mit ⊕ gekennzeichneten Klemme der Montageplatte vornehmen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss an der mit L und N gekennzeichneten Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen.

Zur digitalen Ansteuerung ist die mit DA, DA gekennzeichneten Klemme (Steckvorrichtung) zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemmen wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Schutzleiter-Steckverbindung vom Leuchtengehäuse an der Montageplatte aufstecken. Anschließend die beiden Stecker (L, N und DA, DA) fest in die Steckvorrichtungen der Montageplatte eindrücken.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Scheinwerfer wie in Skizze dargestellt auf die Montageplatte setzen, ausrichten und fest verschrauben.

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo hexagon socket head screw (wrench size 3mm) up to the stop and disassemble the mounting plate.

Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate.

Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

Be sure to use the gasket rings supplied.

Establish the earth conductor connection at the terminal of the mounting plate marked with ⊕. Push silicone hoses over connecting wires and make the electrical connection at the terminal marked L and N (plug-in device).

The terminals marked DA, DA (plug-in device)

are to be used for digital control purposes. If these terminals are not used, the luminaire will operate at full light output.

Place the earth conductor plug connector from the luminaire housing onto the mounting plate. Then press both plugs (L, N and DA, DA) firmly into the plug-in devices of the mounting plate.

Make sure that gasket is positioned correctly. Place floodlight unit onto the mounting plate as displayed in the sketch, align and screw together firmly.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer la vis à six pans creux (SW 3) jusqu'à la butée puis soulever la platine de montage.

Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation.

Fixer la platine de montage sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser impérativement les joints fournis.

Raccorder la mise à la terre au bornier de la platine de montage marqué d'un ⊕.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de connexion et raccorder au bornier marqué d'un L et d'un N (connecteur à fiche).

Utiliser le bornier marqué DA, DA (connecteur à fiche) pour la commande numérique.

Si ce bornier n'est pas raccordé, le luminaire fonctionne à puissance lumineuse maximale.

Insérer le connecteur de mise à la terre du boîtier du luminaire sur la platine de montage. Ensuite, insérer fermement les deux fiches (L, N et DA, DA) dans le connecteur de la platine de montage.

Veiller au bon emplacement du joint.

Poser le projecteur sur la contre-plaque (voir schéma), ajuster et visser fermement.

Einstellung der Ausstrahlrichtung:  
Gelenkschraube (Innensechskant SW 5) lösen  
und gewünschte Ausstrahlrichtung einstellen.  
Gelenkschraube anziehen.  
Anzugsdrehmoment = 7 Nm.

Adjustment of beam direction:  
Undo joint screw (hexagon socket head  
wrench size 5 mm) and set the desired beam  
direction.  
Tighten the joint screw.  
Torque = 7 Nm.

Réglage de la direction du faisceau :  
Desserrer la vis de la rotule (vis à six pans  
creux ,taille de clé 5) puis régler la direction du  
faisceau souhaitée.  
Serrer la vis de la rotule.  
Moment de serrage = 7 Nm.

#### Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	12,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	16,4 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$

#### Lamp

Module connected wattage	12.8 W
Luminaire connected wattage	16.4 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$

#### Lampe

Puissance raccordée du module	12,8 W
Puissance raccordée du luminaire	16,4 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$

#### 84 408 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0965/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1770 lm
Leuchten-Lichtstrom	483 lm
Leuchten-Lichtausbeute	29,5 lm/W

#### 84 408 K3

Module designation	LED-0965/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1770 lm
Luminaire luminous flux	483 lm
Luminaire luminous efficiency	29,5 lm/W

#### 84 408 K3

Désignation du module	LED-0965/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1770 lm
Flux lumineux du luminaire	483 lm
Rendement lum. du luminaire	29,5 lm/W

#### 84 408 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0965/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1820 lm
Leuchten-Lichtstrom	497 lm
Leuchten-Lichtausbeute	30,3 lm/W

#### 84 408 K4

Module designation	LED-0965/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1820 lm
Luminaire luminous flux	497 lm
Luminaire luminous efficiency	30,3 lm/W

#### 84 408 K4

Désignation du module	LED-0965/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1820 lm
Flux lumineux du luminaire	497 lm
Rendement lum. du luminaire	30,3 lm/W

#### Lichttechnik

Fokussierte Lichtstärkeverteilung mit  
eingebautem Raster zur Streulichtreduzierung.  
Halbstreuwinkel 5°

#### Lighting technology

Focused light distribution with built-in louvres  
for stray light reduction.  
Half beam angle 5°

#### Technique d'éclairage

Répartition lumineuse concentrée avec grille  
intégrée pour réduction de la lumière parasite.  
Angle de diffusion à demi-intensité 5°

#### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien  
Reinigungsmitteln von Schmutz und  
Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

#### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free  
cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

#### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des  
dépôts et des souillures avec des produits de  
nettoyage ne contenant pas de solvants.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

#### Wartung

Die Verbindungsleitung ist zwischen  
Montagedose und Scheinwerfer auf äußere  
Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch  
eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

#### Maintenance

The connecting cable between mounting box  
and floodlight has to be inspected regarding  
obvious damages and has to be replaced by a  
qualified electrician only.

#### Entretien

Vérifier l'état du câble de raccordement entre la  
boîte de montage et le projecteur. Le câble ne  
doit être remplacé que par un électricien agréé.

#### Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen  
Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

#### Please note:

Do not remove the desiccant bag from the  
luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

#### Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent  
dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.

Scheinwerfer öffnen:

Verriegelungsstift (Innensechskant SW 2,5) auf der Rückseite im Leuchtengehäuse lösen.

Abschlussring mit Sicherheitsglas und Reflektor durch Linksdrehung abnehmen.

Zur Demontage der schwarzen Reflektorblende die Innensechskantschrauben (SW 3) durch die kleinen Öffnungen der Blende lösen.

Blende abnehmen und die Reflektoreinheiten vorsichtig durch leichtes Verschieben aus der Platine lösen.

LED-Modul austauschen.

Montagehinweise des LED-Moduls beachten.

Reflektoreinheiten so in die Platinen einsetzen, dass die drei Rastnasen der Reflektoren in den 3 Bohrungen der Platine arretieren.

Reflektorblende auflegen, ausrichten und befestigen.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Abschlussring mit Glas und Reflektor so auf das Scheinwerfergehäuse aufsetzen,

dass die Kerben im Abschlussring und Leuchtengehäuse übereinander liegen.

Abschlussring rechtsherum bis zum Anschlag aufdrehen. Verriegelungsstift einschrauben.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system.

Open the floodlight:

Undo locking pin (hexagon socket head wrench size 2.5 mm) on the back side of the floodlight housing.

Remove the trim ring along with the safety glass and reflector by twisting it counter-clockwise.

To disassemble the black reflector shield undo hexagon socket screws (wrench size 3 mm) through the small openings in the shield.

Remove shield and carefully undo the reflector units from the circuit board by moving them slightly.

Replace LED module.

Please follow the installation instructions of the LED module.

Insert reflector units into the circuit boards so that the three latching lugs of the reflectors arrest into the 3 holes of the circuit board.

Apply reflector shield, align and fix it.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Place trim ring with glass and reflector on the floodlight housing in such a way that the notches in the trim ring and floodlight housing align on top to each other.

Twist on the trim ring clockwise as far as the stop. Tighten locking pin.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension.

Ouvrir le projecteur :

Desserrer la tige de verrouillage (vis à six pans creux SW 2,5) en arrière dans le boîtier du luminaire.

Retirer l'anneau de finition avec le verre de sécurité et le réflecteur en tournant vers la gauche.

Pour démonter la visière noire du réflecteur, desserrer les vis à six pans creux (SW 3) à travers les petites ouvertures de la visière.

Retirer la visière et dégager avec précaution les unités de réflecteur de la platine en les décalant légèrement.

Remplacer le module LED.

Respecter les instructions de montage du module LED.

Placer les unités de réflecteur dans les platines de manière à ce que les trois ergots d'encliquetage des réflecteurs s'enclenchent dans les 3 trous de perçage de la platine.

Positionner, orienter et fixer la visière du réflecteur.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Placer l'anneau de finition avec le verre et le réflecteur sur le corps du projecteur en veillant que les encoches de l'anneau et le boîtier du luminaire se superposent.

Fixer l'anneau de finition en tournant vers la droite jusqu'à la butée.

Serrer la tige de verrouillage.

### Ersatzteile

Abschlussring grafit mit Glas	25 000 093
Abschlussring silber mit Glas	25 000 094
LED-Netzteil	DEV-0143/1400
LED-Modul 3000 K	LED-0965/830
LED-Modul 4000 K	LED-0965/840
Reflektor	75 003 294
Dichtung Gehäuse	83 001 579
Dichtung Montagedose	83 001 839
Dichtung Abschlussring	83 002 306

### Spares

Trim ring graphite with glass	25 000 093
Trim ring silver with glass	25 000 094
LED power supply unit	DEV-0143/1400
LED module 3000 K	LED-0965/830
LED module 4000 K	LED-0965/840
Reflector	75 003 294
Gasket housing	83 001 579
Gasket mounting box	83 001 839
Gasket trim ring	83 002 306

### Pièces de rechange

Anneau de finition graphite avec verre	25 000 093
Anneau de finition argent avec verre	25 000 094
Bloc d'alimentation LED	DEV-0143/1400
Module LED 3000 K	LED-0965/830
Module LED 4000 K	LED-0965/840
Réflecteur	75 003 294
Joint du boîtier	83 001 579
Joint boîte de montage	83 001 839
Joint du anneau décoratif	83 002 306